

# **Mark Scheme for June 2012**

---

OCR (Oxford Cambridge and RSA) is a leading UK awarding body, providing a wide range of qualifications to meet the needs of candidates of all ages and abilities. OCR qualifications include AS/A Levels, Diplomas, GCSEs, OCR Nationals, Functional Skills, Key Skills, Entry Level qualifications, NVQs and vocational qualifications in areas such as IT, business, languages, teaching/training, administration and secretarial skills.

It is also responsible for developing new specifications to meet national requirements and the needs of students and teachers. OCR is a not-for-profit organisation; any surplus made is invested back into the establishment to help towards the development of qualifications and support, which keep pace with the changing needs of today's society.

This mark scheme is published as an aid to teachers and students, to indicate the requirements of the examination. It shows the basis on which marks were awarded by examiners. It does not indicate the details of the discussions which took place at an examiners' meeting before marking commenced.

All examiners are instructed that alternative correct answers and unexpected approaches in candidates' scripts must be given marks that fairly reflect the relevant knowledge and skills demonstrated.

Mark schemes should be read in conjunction with the published question papers and the report on the examination.

OCR will not enter into any discussion or correspondence in connection with this mark scheme.










© OCR 2012

Any enquiries about publications should be addressed to:

OCR Publications  
PO Box 5050  
Annesley  
NOTTINGHAM  
NG15 0DL

Telephone: 0870 770 6622  
Facsimile: 01223 552610  
E-mail: [publications@ocr.org.uk](mailto:publications@ocr.org.uk)

Annotations used in the detailed Mark Scheme (to include abbreviations and subject-specific conventions)

Annotation	Meaning
	Tick
	incorrect
	unclear
	Caret sign to show omission
	Benefit of doubt
	Harmless addition
	Invalidation
	Repeat
	First answer

Abbreviations and conventions used in the detailed Mark Scheme.	
/	Alternative and acceptable answers for the same marking point
( )	Words which are not essential to gain the mark
<u>  </u>	Underlined words must be included to gain the mark
t.c.	Tout court (on its own)

**Subject-specific Marking Instructions****MULTIPLE CHOICE AND NON-VERBAL ANSWERS**

- If more than one box is ticked the mark is lost.
- If more than one letter is written, mark the one inside the box.
- In some cases candidates are required to write a single word or name
  - if two answers are given, one after another, mark the first one
  - if two answers are written, one above the other, mark the one on or nearest to the line.
- Correct spelling of the word or name is not required, as long as there is no ambiguity.

**ANSWERS IN ENGLISH**

- Answers are assessed from the standpoint of the “sympathetic English reader” with no knowledge of target language.
- Where an answer is ambiguous and could equally well be judged right or wrong, give benefit of doubt and mark it as correct.
- Answers do not need to be in the form of full sentences, nor in totally correct English.
- Answers given in a different language are marked wrong unless they are near-cognates. (e.g. in French “novembre”)
- Ignore any additional material (correct or incorrect) to a correct answer.
- If two answers are written one above the other, mark the correct one.
- If a candidate writes information in brackets, ignore the brackets, marking anything inside them in the usual way.
- Where the space for answers is set out as (a) and (b) answers are usually interchangeable. Award marks for correct answers wherever they appear.

## MARK SCHEME

## Foundation Tier

## Exercise 1: On holiday in France

Question		Answer	Marks	
				Reject
1		cold / cool / not hot ignore intensifiers	1	
2		ice cream(s) / ices	1	ice
3		Monday(s)	1	
4		8 o'clock / eight o'clock / 8pm / 8am / 8 / 2000 / 8h	1	
5		lunch / dinner / food / meal / concept of having something to eat / dinner break ignore mistranslations of 'à partir'	1	tea / supper
6		park / leave the car no parking	1	stop / wait / stay
7	(a)	bike(s) / bicycle(s) / cycle(s)	1	biker(s)
	(b)	day / daily / for a day / 24 hours	1	Watch out for 'hour' – reject

## Exercise 2: The wider world: a friend comes to stay

Question			Answer	Marks	Guidance
					Reject
8			C	1	
9			B	1	
10			A	1	
11			A	1	
12			B	1	
13			C	1	
14			B	1	
15			A	1	

Exercise 3: Thomas talks about himself and his activities

Question		Answer	Marks	Guidance
		<b>Answers must come from the list</b>		
16		fit	1	
17		every morning	1	
18		twice a week	1	
19		heart	1	
20		run	1	
21		neighbour	1	
22		mad	1	
23		fresh air	1	

## Exercise 4: Daily life: school and home

Question	Answer	Marks	Reject
24	(school) bus / coach / minibus – ignore renderings of 'ramassage'	1	car / van t.c.
25	(a) <b>Either order:</b> (goes straight to the) library  Both answers can be on the same line	1	
	(b) (does a little) work (before lessons start) Allow coursework / class work / homework / school work Accept 'works in the library' as 2 marks Ignore any additional information	1	it calms her down t.c. / it makes her calm t.c.
26	(a) <b>Either order:</b> <u>knows</u> what to wear  Both answers can be on the same line	1	'carry'
	(b) it is <u>practical</u> (and easy to wear)  Accept 'she knows what to wear and it is practical' as 2 marks	1	practice / pratique t.c.
27	(that) she must wear it / the idea that she has no choice / it's obligatory t.c. / can't wear jeans / not being able to wear jewellery (allow specific items of jewellery) / she would prefer to wear jeans / shirt / top / blouse / she would prefer to wear her own clothes / her normal clothes / everyday clothes Ignore any <b>additional</b> specific clothing	1	'carry'  she would prefer to wear any incorrect specific item of clothing t.c.
28	they treat them as grown ups / not as children / kids / they have good relations(hips) / get on well Ignore intensifiers of 'children' Mentions of discipline / strictness are harmless additions 'friendly' is harmless addition	1	They give good reports t.c. babies / enfants t.c. interact (t.c.)
29	to the (ice / skating) rink / (ice / roller) skating	1	



## Exercise 5: Looking for a pen-friend

Question			Answer	Marks	Reject
30			Audrey	1	
31			Sarah	1	
32			Christian	1	
33			Matthieu	1	
34			Ludovic	1	
35			Béatrice	1	
36			Denise	1	
37			Pierre	1	

## Higher Tier

## Exercise 1: Daily life: school and home

Question		Answer	Marks	Reject
1		(school) bus / coach / minibus – ignore renderings of 'ramassage'	1	car / van t.c.
2	(a)	<b>Either order:</b> (goes straight to the) library  Both answers can be on the same line	1	
	(b)	(does a little) work (before lessons start) Allow coursework / class work / homework / school work Accept 'works in the library' as 2 marks Ignore any additional information	1	it calms her down t.c. / it makes her calm t.c.
3	(a)	<b>Either order:</b> <u>knows</u> what to wear  Both answers can be on the same line	1	'carry'
	(b)	it is <u>practical</u> (and easy to wear)  Accept 'she knows what to wear and it is practical' as 2 marks	1	practice / pratique t.c.
4		(that) she must wear it / the idea that she has no choice / it's obligatory t.c. / can't wear jeans / not being able to wear jewellery (allow specific items of jewellery) / she would prefer to wear jeans / shirt / top / blouse / she would prefer to wear her own clothes / her normal clothes / everyday clothes Ignore any <b>additional</b> specific clothing	1	'carry'  she would prefer to wear any incorrect specific item of clothing t.c.
5		they treat them as grown ups / not as children / kids / they have good relations(hips) / get on well Ignore intensifiers of 'children' Mentions of discipline / strictness are harmless additions 'friendly' is harmless addition	1	They give good reports t.c. babies / enfants t.c. interact (t.c.)
6		to the (ice / skating) rink / (ice / roller) skating	1	

## Exercise 2: Looking for a pen-friend

Question			Answer	Marks	Reject
7			Audrey	1	
8			Sarah	1	
9			Christian	1	
10			Matthieu	1	
11			Ludovic	1	
12			Béatrice	1	
13			Denise	1	
14			Pierre	1	

## Exercise 3: The French speaking world

Question			Answer	Marks	Reject
15			A	1	
16			C	1	
17			B	1	
18			B	1	
19			C	1	
20			A	1	
21			A	1	
22			C	1	

## Exercise 4: Environment and culture

Question	Answer	Marks	Reject
23	recycle (even) <b>more</b> (material / stuff / rubbish / often) 'to volunteer' – harmless addition 'plastic' / 'paper' – harmless additions	1	to volunteer t.c.
24	pick up / collect rubbish / litter (thrown on the ground) clear up / tidy up / clean up after events / spectacles / performances recycle plastics and papers	1	clear up / tidy up / clean up t.c. recycle t.c.
25	as they found it / as it was to start with Must convey idea of the original state i.e. as it was before.	1	clean / tidy t.c. any idea of perfect / perfectly clean t.c.
26	(a) <b>Either order:</b> (being able to) visit (lots of) regions <u>of France</u> OR travel all over <u>France</u> (to places they did not know) Allow 'French' for 'France'	1	
	(b) must have idea of reduction reduced price (tickets / admissions) (for events / concerts / spectacles / performances)	1	
27	the cleaning / tidying / clearing (up) of stadiums and fields <b>Whole idea needed</b>	1	
28	they / more people are <u>becoming</u> (more) respectful / <u>starting</u> to respect it / <u>learning</u> to respect it <b>or</b> they are respecting it <u>more</u> / <u>getting more</u> respect for it	1	
29	<b>the concept of</b> sorting / separating litter / rubbish / household waste / recycling <b>or</b> putting litter/ rubbish / household waste / recycling / into different bin/s / box/es / container/s Ignore reference to number of bins / boxes / container/s. Ignore pick / clean / clear (up) litter as a harmless addition	1	recycling t.c. 'order' t.c. using different colour bins t.c.

## Exercise 5: Theft in the Alps

Question			Answer	Marks	Guidance
					Reject
30			C	1	
31			B	1	
32			C	1	
33			A	1	
34			A	1	
35			C	1	
36			B	1	
37			C	1	

**OCR (Oxford Cambridge and RSA Examinations)**  
**1 Hills Road**  
**Cambridge**  
**CB1 2EU**

**OCR Customer Contact Centre**

**Education and Learning**

Telephone: 01223 553998

Facsimile: 01223 552627

Email: [general.qualifications@ocr.org.uk](mailto:general.qualifications@ocr.org.uk)

**[www.ocr.org.uk](http://www.ocr.org.uk)**

For staff training purposes and as part of our quality assurance programme your call may be recorded or monitored

**Oxford Cambridge and RSA Examinations**  
is a Company Limited by Guarantee  
Registered in England  
Registered Office; 1 Hills Road, Cambridge, CB1 2EU  
Registered Company Number: 3484466  
OCR is an exempt Charity

**OCR (Oxford Cambridge and RSA Examinations)**  
Head office  
Telephone: 01223 552552  
Facsimile: 01223 552553

© OCR 2012

